

iGuzzini LIGHT UP ORBIT

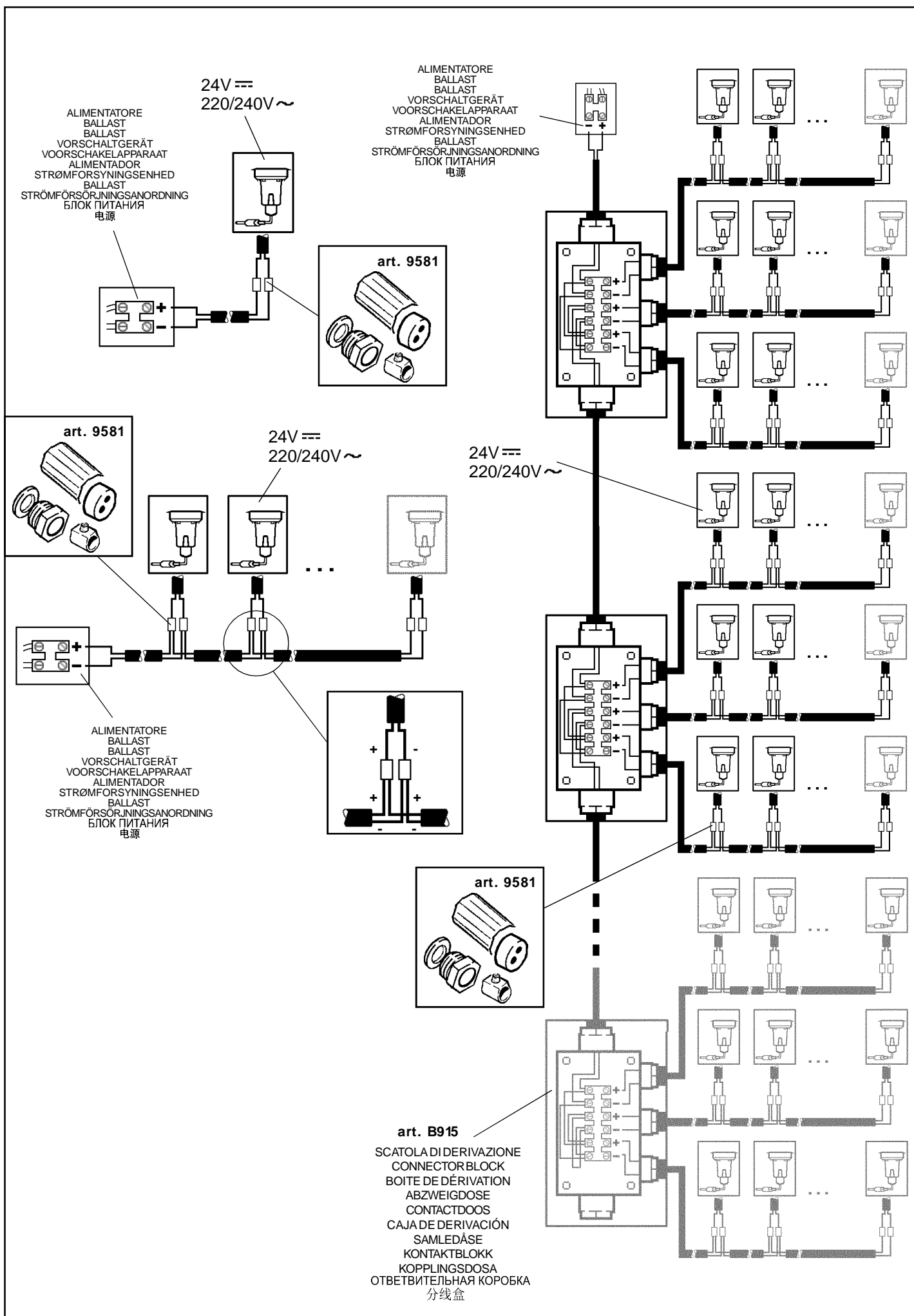
1.154.346.08 ISO0143/08
SCHEMI ELETTRICI - WIRING DIAGRAM - SCHÉMAS ÉLECTRIQUES - SCHALTSCHEMEN - ELEKTRISCHE SCHEMA'S
DIAGRAMAS ELECTRICOS - ELEKTRISKE SKEMAER - KOPLINGSSKJEMA - ELSCHAMAN ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ 接线图

- IT** Le prestazioni e la sicurezza dell'apparecchio sono garantite soltanto per oscillazioni della corrente del $\pm 2\%$ rispetto al valore nominale.
La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando gruppi driver iGuzzini (art.: 9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912).
Nel caso di utilizzo di driver diversi, per tutte le informazioni tecniche aggiuntive, contattare la iGuzzini.
- EN** The performance level and safety of the lighting fixture are only guaranteed for oscillations of $\pm 2\%$ in the current, in relation to the nominal value.
Conformity with the standard is guaranteed only if iGuzzini driver assemblies (item code 9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912) are used.
When using other drivers, contact iGuzzini for any additional technical information
- FR** Les performances et la sécurité de l'appareil ne sont assurées que pour des oscillations de courant de $\pm 2\%$ par rapport à la valeur nominale.
La conformité à la norme n'est assurée qu'en cas d'utilisation de blocs drivers iGuzzini (réf. : 9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912).
Si vous utilisez des drivers différents, pour toute information technique supplémentaire, veuillez contacter iGuzzini
- DE** Die Leistungen und die Sicherheit des Geräts sind nur für vom Vorschaltgerät abgehende Spannungsschwankungen von $\pm 2\%$ in Bezug auf den Nennwert gewährleistet.
Die Übereinstimmung mit der Vorschrift ist nur mit dem Einsatz von iGuzzini-Drivergruppen (Art.: 9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912) gewährleistet.
Werden andere Treiber verwendet, ist für sämtliche zusätzlichen technischen Informationen iGuzzini zu Rate zu ziehen.
- NL** De prestaties en de veiligheid van het apparaat zijn alleen gegarandeerd voor spanningsvariëaties van $\pm 2\%$ ten opzichte van de nominale waarde.
De conformiteit aan de norm wordt alleen gegarandeerd als u iGuzzini driver groepen gebruikt (art.: 9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912).
En caso de utilización de drivers diferentes, para conocer la información técnica adicional ponerse en contacto con iGuzzini
- ES** Las prestaciones y la seguridad del aparato están garantizada solamente con oscilaciones de la corriente del $\pm 2\%$ respecto al valor nominal.
La conformidad a la norma se garantiza solamente con el uso de grupos driver iGuzzini (art. 9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912).
Voor het gebruik van andere drivers dient u contact op te nemen met iGuzzini voor alle verdere technische informatie
- DA** Armaturess ydelse og sikkerhed kan kun garanteres ved strømsvingning på $\pm 2\%$ i forhold til den nominelle værdi.
Opfyldelse af reglerne garanteres kun ved brug af driverenheder fra iGuzzini (art.: 9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912).
Hvis du anvender forskellige drivere, bedes du kontakte iGuzzini for alle de øvrige tekniske informationer
- NO** Ytelsesnivået og sikkerheten til lysarmaturen kan kun garanteres for svingninger på $\pm 2\%$ i strømmen, i forhold til nominell verdi.
Samsvar med forskriften garanteres bare ved bruk av drivergrupper fra iGuzzini (art.: 9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912).
Ved bruk av forskjellige drivere, ta kontakt med iGuzzini for all ekstra teknisk informasjon
- SV** Utrustningens prestanda och säkerhet garanteras endast vid en strömsvängning på $\pm 2\%$ i förhållande till nominellt värde.
Överensstämmelse med standard garanteras endast genom att använda driverenheter av typ iGuzzini (art.: 9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912).
Vid användning av andra driverenheter ber vi att ni kontaktar iGuzzini för vidare teknisk information
- RU** **Соответствие нормативу гарантируется только при использовании групп драйверов iGuzzini (арт. 9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912)**
- ZH** Для получения необходимой технической информации при использовании других драйверов свяжитесь с компанией iGuzzini. **只有使用了iGuzzini的驱动器系列9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912, 产品的合格性才能被保证。**
如果使用其他驱动器, 请联系iGuzzini公司了解所有其他技术信息。
- IT** Per progetti d'impianto personalizzati l'azienda iGuzzini fornisce, previa documentazione necessaria, i dati relativi al numero dei prodotti installabili e la lunghezza dei cavi, in funzione dell'alimentatore e del tipo di cavo utilizzato.
- EN** For customised installation projects iGuzzini is able to supply - accompanied by the necessary documentation - details relating to the number of installable products and the length of the cables based on the ballast and type of cable used.
- FR** Pour des projets d'installation personnalisés, veuillez transmettre la documentation nécessaire à l'entreprise iGuzzini, qui s'occupera d'indiquer le nombre de produits à installer ainsi que le longueur des câbles, en fonction du ballast et du type de câble utilisés.
- DE** Für personalisierte Anlagenprojekte liefert das Unternehmen iGuzzini nach Vorlage der erforderlichen Dokumentation die Angaben bezüglich der Anzahl der installierbaren Leuchten sowie die Kabellänge in Abhängigkeit vom Vorschaltgerät und von der Art des verwendeten Kabels.
- NL** Na ontvangst van het benodigde documentatiemateriaal kan het bedrijf iGuzzini bij gepersonaliseerde installatieontwerpen informatie verschaffen betreffende het aantal installeerbare producten en de lengte van de kabels voor het voorschakelapparaat, aan de hand van het type kabel wat gebruikt zal worden.
- ES** Para proyectos personalizados y previo conocimiento de la documentación necesaria, iGuzzini puede suministrar datos sobre el número de productos a instalar y la longitud de los cables en función del alimentador y del tipo de cable utilizado.
- NO** For spesialtilpassede installasjonsprosjekter er iGuzzini i stand til å levere - sammen med den nødvendige dokumentasjonen - detaljene på installerbare produkter og lengden på kablene basert på ballast og type kabel som brukes.
- DA** Ved skræddersyede anlæg fremsender iGuzzini dokumentation med alle oplysninger vedrørende antallet af produkter, der kan installeres, og kabellængde, alt efter typen af strømforsyning og kabel.
- SV** För kundanpassade installationer tillhandahåller iGuzzini (efter nödvändig dokumentation) data angående antalet produkter som kan installeras och kablarnas längd, beroende på typen av strömförsörjningsanordning och kabel som används.
- RU** Для индивидуальных проектов осветительных систем, после получения всей необходимой документации заказчика, Компания iGuzzini предоставляет сведения о количестве изделий, которые могут быть установлены, и о длине проводов в зависимости от блока питания и от типа используемого провода.
- ZH** 对于 iGuzzini 公司个性化的装配系统设计, 根据所使用的供电电器以及电线的种类,提供有关文件, 安装的产品数据以及电线的长度。

COLLEGAMENTO IN PARALLELO
PARALLEL CONNECTION
BRANCHEMENT EN PARALLÈLE
PARALLELSCHALTUNG
PARALLELSCHAKELING
CONEXIÓN EN PARALELO
PARALLELFORBINDELSE
PARALLELLKOPLING
PARALLELLKOPPLING
ПАРАЛЛЕЛЬНОЕ СОЕДИНЕНИЕ
并联

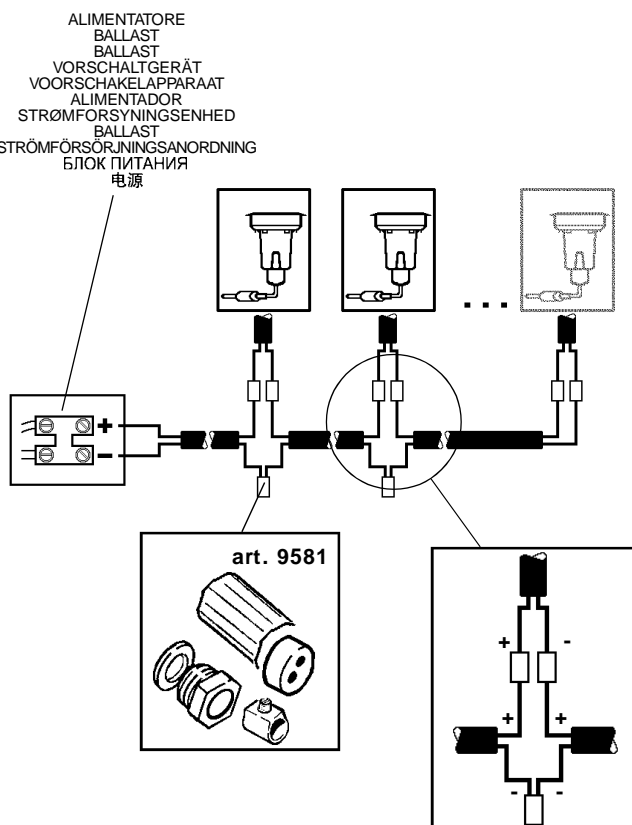
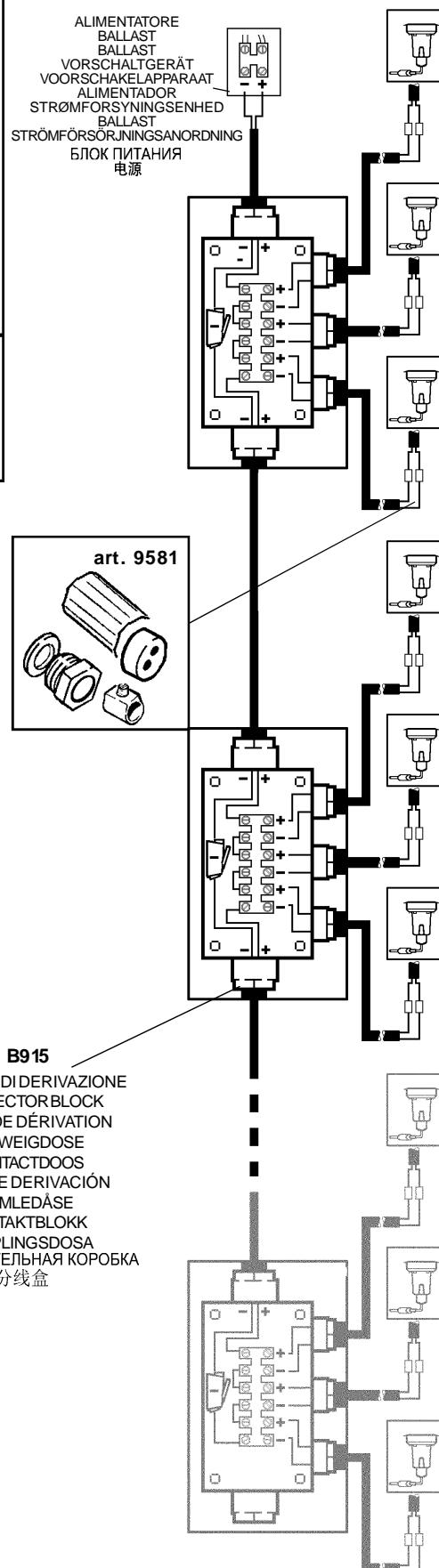
N° Prodotti collegabili / Sezione cavo
No. of products that can be connected / Cable cross section.
Nombre de Produits reliables / Section câble
Anzahl der Strahler, die miteinander verbunden werden können / Kabeldurchschnitt
N° Verbindbare producten/Doorsnee kabel
N° de productos a conectar/Sección del cable
Antal produkter der kan tilsluttes / Kabelsnitt
Antall produkter som kan tilkoples / kabelvernsnitt.
Antal produkter som kan anslutas/kabeltvärsnitt
Кол-во подсоединяемых приборов / Сечение провода
可连接的产品编号/电缆横截面

INCASSO - RECESSED APPLICATION TROU D'ENCASTREMENT - EINBAU INBOUW - EMPOTRABLE VEGGMONTERING - INDBYGNING INBYGGNAD LAMPADA ВСТРОЕННЫЙ МОНТАЖ ЛАМПА 嵌入式 LAMP LAMPE LAMPE LAMPA LYSKILDE LAMPE LAMPA ЛАМПА 光源 (W)		Sezione Section Section Querschnitt Doorsnee Sección Snitt Avsnitt Tvärsnitt Сечение 安装区域 (mm²)	ALIMENTATORE - BALLAST - BALLAST - VORSCHALTGERÄT VOORSCHAKELAPPARAAT - ALIMENTADOR - STRØMFORSYNINGSENHED BALLAST - STRÖMFÖRSÖRJNINGSSANORDNING БЛОК ПИТАНИЯ 电源							
			ART. 9908 (9,6W)		ART. 9909 (24W)		ART. 9910 (72W)		ART. 9911 (96W)	
			(N°)	L(m)	(N°)	L(m)	(N°)	L(m)	(N°)	L(m)
2600-2601-2602-ED70	0,4	1,5	24	900	60	350	182	120	/	/
2603-2604	0,55	1,5	18	1000	46	400	138	140	/	/
2606 - 2607 - 2608 2620 - 2621 - 2622 B275 - B276 - B277 B294 - B295 - B296 BD71 - BD73 - ED66 ED67	0,75	1,5	13	300	33	150	90	50	/	/
		2,5		500				80		
		4		/				/		
2609 - 2610 - 2623 B278 - B279 - B297 B298	0,7	1,5	14	150	35	60	60	35	/	/
		2,5		250				55		
		4		/				/		
2611 - 2612 - 2613 B285 - B286 - B287 B304 - B305 - B306 BD72 - BD74 - ED71	0,4	1,5	24	350	60	150	126	70	/	/
		2,5		600				120		
		4		/				/		
2614 - 2615 - B288 B289 - B307 - B308	0,4	1,5	24	600	60	300	126	150	/	/
		2,5		1200				250		
		4		/				/		
2628 - 2629 - 2630 2635 - 2636 - 2637 B313 - B314 - B315 B331 - B332 - B333 ED68 - ED69	1,5	1,5	6	300	16	150	49	45	/	/
		2,5		600				80		
		4		900				120		
2631 - 2632 - 2638 2639 - B316 - B317 B334 - B335	1,4	1,5	7	150	17	60	40	25	/	/
		2,5		250				40		
		4		350				65		
B349 - B350 - B351	0,8	1,5	12	300	30	150	90	45	/	/
		2,5		600				80		
		4		900				120		
B352 - B353	0,85	1,5	11	150	29	60	60	25	/	/
		2,5		250				40		
		4		350				70		
B367 - B368 - B369	2,45	1,5	4	300	10	150	30	50	40	35
		2,5		600				80		60
		4		900				120		90
B370 - B371	2,5	1,5	3	150	9	60	29	20	39	15
		2,5		250				35		25
		4		350				5		35
B385 - B386 - B387	4,1	1,5	2	300	6	150	18	50	24	35
		2,5		600				80		60
		4		900				120		90
B388 - B389	4,2	1,5	2	150	5	60	17	20	23	15
		2,5		250				45		25
		4		350				50		40



COLLEGAMENTO IN SERIE
SERIES CONNECTION
BRANCHEMENT EN SÉRIE
REIHENSCHALTUNG
SERIESCHAKELING
CONEXIÓN EN SERIE
SERIEFORBINDELSE
SERIETILKOPLINGEN
SERIEKOPPLING
ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОЕ СОЕДИНЕНИЕ
相关系列

ART.	INCASSO - RECESSED APPLICATION TROU D'ENCASTREMENT - EINBAU INBOUW - EMPOTRABLE VEGGMONTERING - INDBYGNING INBYGGNAD ВСТРОЕННЫЙ МОНТАЖ 嵌入	LAMPADA LAMP LAMPE LAMPE LAMP LÁMPARA LYSKILDE LAMPE LAMP ЛАМПА 光源 (W)	Sezione cavo Cable cross section. Section câble Kabeldurchschnitt Doorsnee kabel Sección del cable Kabelsnit kabelversnitt. kabelvársnitt Сечение провода 电缆横截面	ALIMENTATORE BALLAST BALLAST VORSCHALTGERÄT VOORSCHAKELAPPARAAT ALIMENTADOR STRØMFORSYNINGSENHED BALLAST STRÖMFÖRSÖRJNINGSENHED БЛОК ПИТАНИЯ 电源	ART.9905 (7W)	
			(mm²)	N°	L (m)	N°
B280 - B281 - B282 B299 - B300 - B301 BB43 - BB44 - BB47 BB48	1	1,5	11	200	7	200
B283 - B284 B302 - B303	1	1,5	13	200		



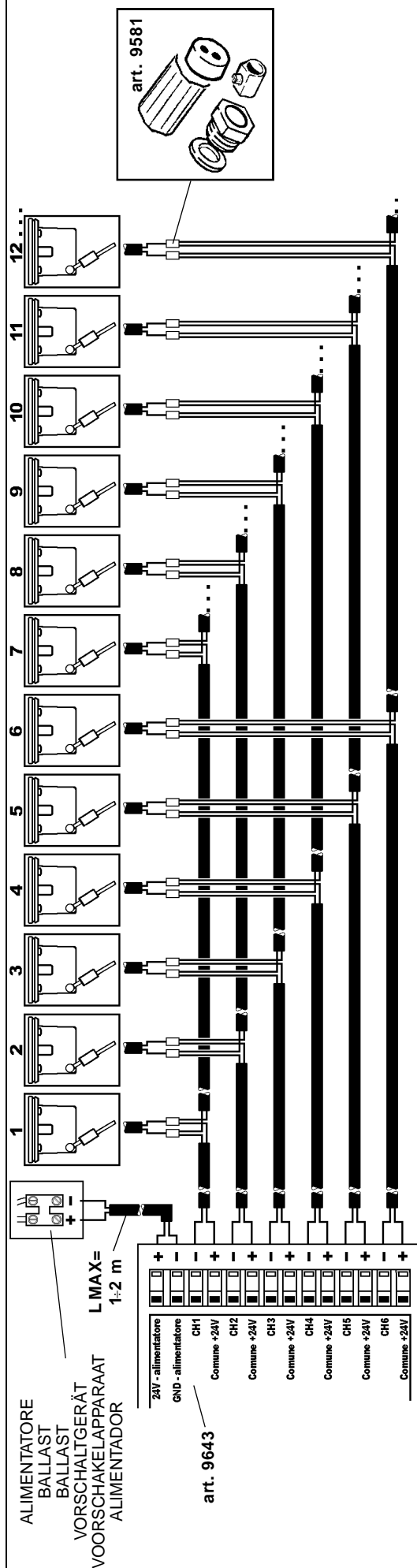
EFFECT EQUALIZER

DATI TECNICI PER L'IMPIANTO A 6 LINEE - TECHNICAL DATA FOR A 6-LINE SYSTEM
DONNÉES TECHNIQUES POUR L'INSTALLATION À 6 LIGNES - TECHNISCHE ANGABEN FÜR DIE ANLAGE MIT 6 LEITUNGEN
TECHNISCHE GEGEVENS VOOR DE INSTALLATIE MET 6 LIJNEN - DATOS TÉCNICOS PARA INSTALACIÓN DE 6 LÍNEAS
TEKNISKE DATA FOR ET 6-LINJESYSTEM - TEKNISKE DATA FOR ANLÆG MED 6 LINJER
TEKNISKA DATA FÖR ANLÄGGNING MED 6 LEDNINGAR
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ДЛЯ СИСТЕМЫ С 6 ЛИНИЯМИ A6 LINEE 线路系统设备技术数据。

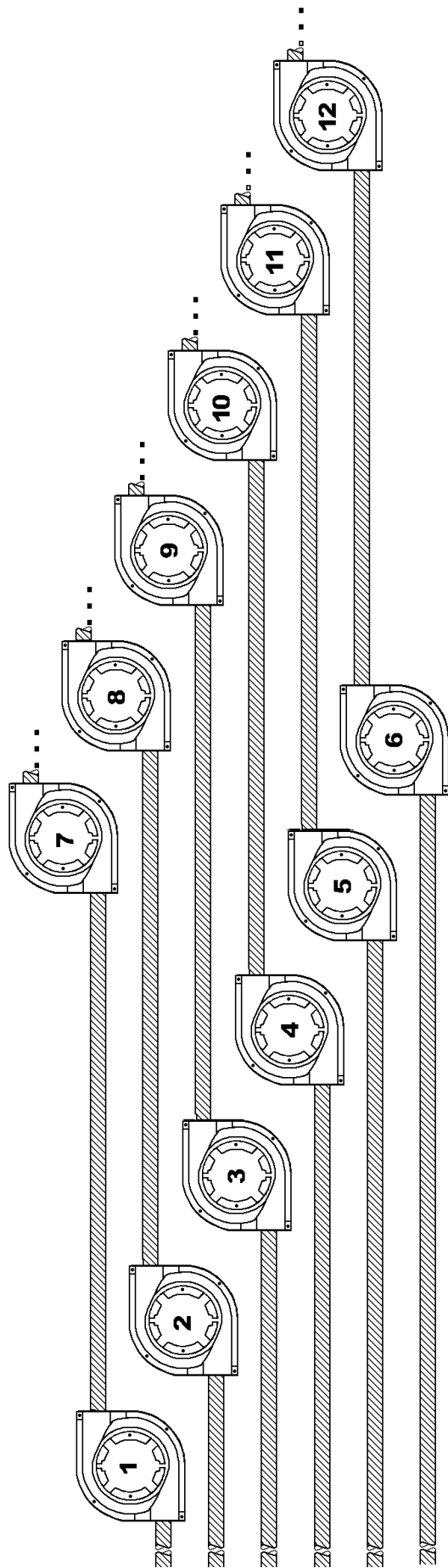
N° Prodotti collegabili / Sezione cavo
 No. of products that can be connected / Cable cross section.
 Nombre de Produits reliables / Section câble
 Anzahl der Strahler, die miteinander verbunden werden können / Kabeldurchschnitt
 N° Verbindbare producten/Doorsnee kabel
 N° de productos a conectar/Sección del cable
 Antal produkter der kan tilsluttes / Kabelsnit
 Antall produkter som kan tilkoples / kabelvernsnitt.
 Antal produkter som kan anslutas/kabeltvärsnitt
 Кол-во подключаемых приборов / Сечение провода
 可连接的产品编号/电缆横截面

INCASSO - RECESSED APPLICATION TROU D'ENCASTREMENT - EINBAU INBOUW - EMPOTRABLE VEGGMONTERING - INDBYGNING INBYGGNAD LAMPADA ВСТРОЕННЫЙ МОНТАЖ 嵌入		Sezione Section Section Querschnitt Doorsnede Sección Snit Avsnitt Tvärsnitt Сечение 安装区域 (W) (mm²)	ALIMENTATORE - BALLAST - BALLAST - VORSCHALTGERÄT VOORSCHAKELAPPARAAT - ALIMENTADOR - STRØMFORSYNINGSENHED BALLAST - STRÖMFÖRSÖRJNINGSANORDNING БЛОК ПИТАНИЯ 电源									
			ART. 9908 (9,6W)		ART. 9909 (24W)		ART. 9910 (72W)		ART. 9911 (96W)		ART. 9912 (240W)	
			(N°)	L(m)	(N°)	L(m)	(N°)	L(m)	(N°)	L(m)	(N°)	L(m)
2600-2601-2602-ED70	0,4	2 x 1,5	16	1000	53	1000	174	750	235	550	538	200
2603-2604	0,55	2 x 1,5	12	1000	40	1000	132	850	179	650	410	250
2606 - 2607 - 2608 2620 - 2621 - 2622 B275 - B276 - B277 B294 - B295 - B296 BD71 - BD73 - ED66 ED67	0,75	2 x 1,5 2 x 2,5	9	1000	29	1000	95	250 450	128	200 350	/	/
2609 - 2610 - 2623 B278 - B279 - B297 B298	0,7	2 x 1,5 2 x 2,5	9	1000	31	400 600	102	100 180	138	75 130	/	/
2611 - 2612 - 2613 B285 - B286 - B287 B304 - B305 - B306 BD72 - BD74 - ED71	0,4	2 x 1,5 2 x 2,5	16	1000	53	800 1200	174	200 400	235	200 300	/	/
2614 - 2615 - B288 B289 - B307 - B308	0,4	2 x 1,5 2 x 2,5	16	1000	53	800 1200	174	600 800	235	400 600	/	/
2628 - 2629 - 2630 2635 - 2636 - 2637 B313 - B314 - B315 B331 - B332 - B333 ED68 - ED69	1,5	2 x 1,5 2 x 2,5 2 x 4	/	/	14	800 1000 1200	47	250 450 700	64	200 300 500	147	100 150 250
2631 - 2632 - 2638 2639 - B316 - B317 B334 - B335	1,4	2 x 1,5 2 x 2,5 2 x 4	/	/	15	400 600 1000	51	100 200 300	69	80 140 200	158	40 80 120
B349 - B350 - B351	0,8	2 x 1,5 2 x 2,5 2 x 4	8	1000	26	800 1000 1200	87	250 450 600	117	200 350 450	269	90 150 200
B352 - B353	0,85	2 x 1,5 2 x 2,5 2 x 4	8	1000	25	400 600 1000	84	100 180 280	114	80 130 200	261	35 60 95
B367 - B368 - B369	2,45	2 x 1,5 2 x 2,5 2 x 4	/	/	8	800 1000 1200	29	250 400 600	39	150 300 500	89	100 160 250
B370 - B371	2,5	2 x 1,5 2 x 2,5 2 x 4	/	/	8	400 600 1000	28	100 200 300	38	90 150 230	87	50 85 130
B385 - B386 - B387	4,1	2 x 1,5 2 x 2,5 2 x 4	/	/	/	/	17	250 400 600	23	150 300 500	53	100 180 260
B388 - B389	4,2	2 x 1,5 2 x 2,5 2 x 4	/	/	/	/	16	100 200 300	22	90 150 230	52	50 90 130

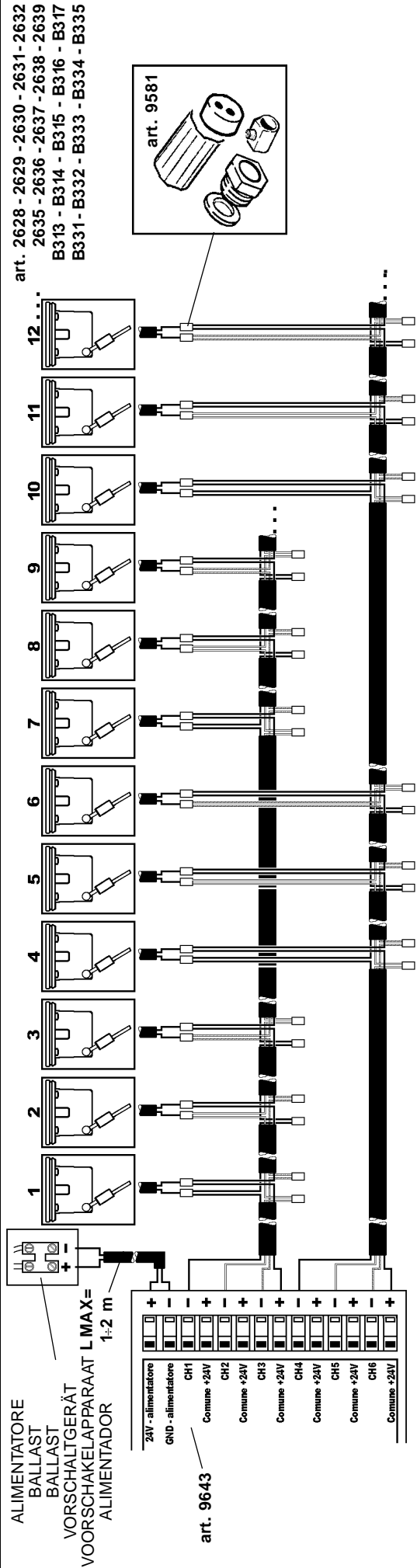
DATI TECNICI PER L'IMPIANTO A 6 LINEE - TECHNICAL DATA FOR A 6-LINE SYSTEM
 DONNÉES TECHNIQUES POUR L'INSTALLATION A 6 LIGNES - TECHNISCHE ANGABEN FÜR DIE ANLAGE MIT 6 LEITUNGEN
 TECHNISCHE GEGEVENS VOOR DE INSTALLATIE MET 6 LIJNEN - DATOS TÉCNICOS PARA INSTALACIÓN DE 6 LÍ NEAS
 TEKNISKE DATA FOR ET 6-LINJESYSTEM - TEKNISKE DATA FOR ANLÆ G MED 6 LINJER
 TEKNISKA DATA FOR ANLÄ GNING MED 6 LEDNINGAR
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ДЛЯ СИСТЕМЫ С 6 ЛИНИЯМИ A6 LINEE 线路系统设备技术数据。



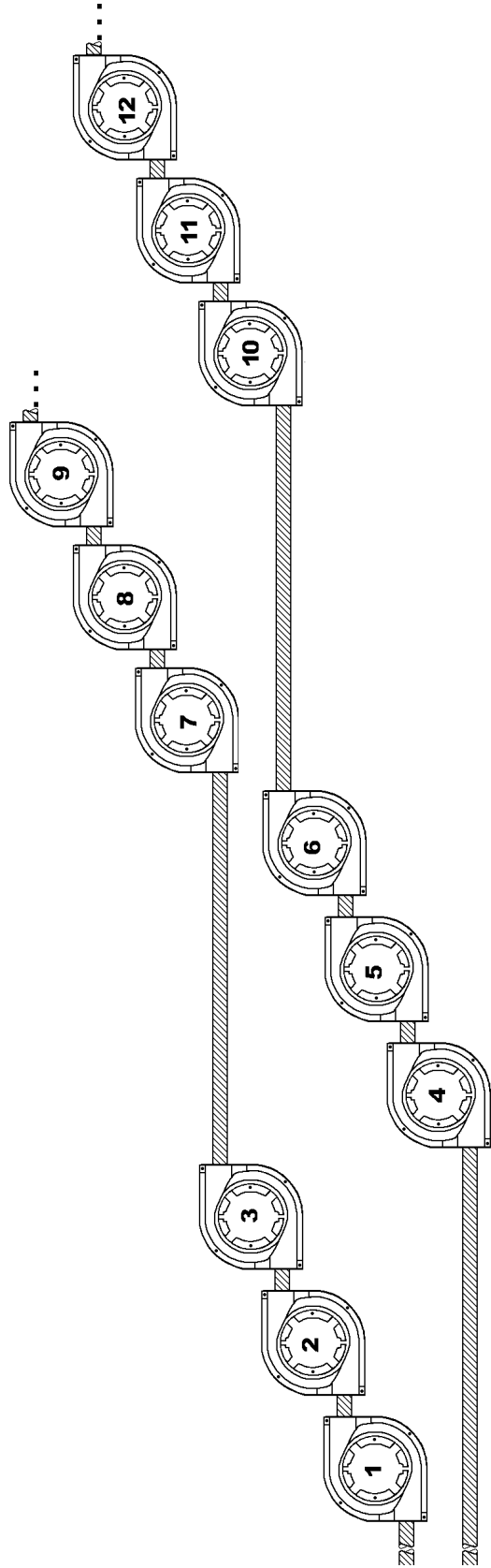
POSIZIONE TUBI CORRUGATI - POSITION OF CORRUGATED PIPES
 POSITIONS DES CONDUITS ANNELÉS - LA GE DER FLEXIBLEN LEERROHRE
 POSITIE GEGOLFDE BUIZEN - POSICI ON TUBOS CORRUGADOS
 PLACERING AF BØ LGERØ R - POSISJON PÅ KORRUGERT E RØ R
 POSITION KORRUGERADE RØ R
 РАСПОЛОЖЕНИЕ ГОФРИРОВАННЫХ ТРУБ
 波纹管位置



DATI TECNICI PER L'IMPIANTO A 2 LINEE - TECHNICAL DATA FOR A 2-LINE SYSTEM
 DONNÉES TECHNIQUES POUR L'INSTALLATION A 2 LIGNES - TECHNISCHE ANGABEN FÜR DIE ANLAGE MIT 2 LEITUNGEN
 TECHNISCHE GEGEVENS VOOR DE INSTALLATIE MET 2 LIJNEN - DATOS TÉCNICOS PARA INSTALACIÓN DE 2 LI NEAS
 TEKNISCHE DATA FOR ET 2-LINJESYSTEM - TEKNISCHE DATA FOR ANLÆ G MED 2 LINJER
 TEKNISKA DATA FOR ANLÄGGNING MED 2 LEDNINGAR
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ДЛЯ СИСТЕМЫ С 2 ЛИНИЯМИ A2 LINEE 线路系统设备技术数据。



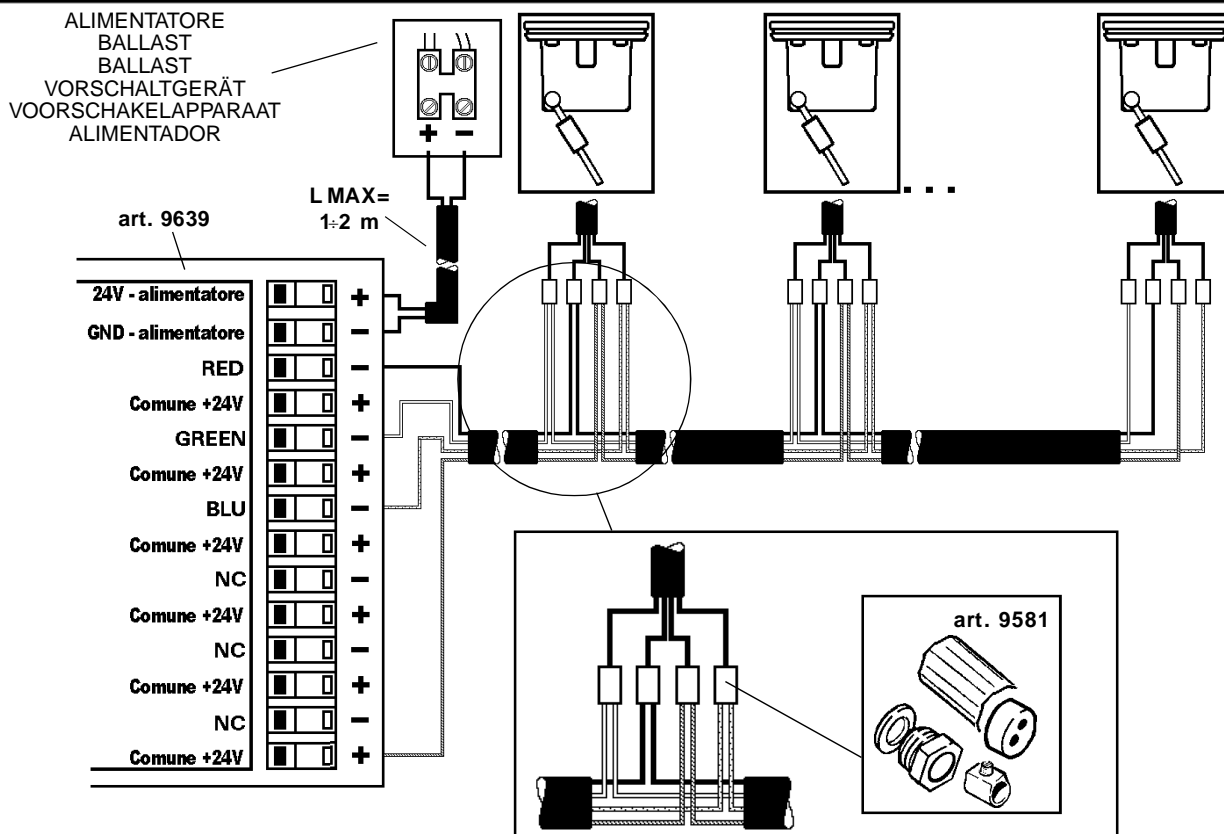
POSIZIONE TUBI CORRUGATI - POSITION OF CORRUGATED PIPES
 POSITIONS DES CONDUITS ANNELÉS - LAGE DER FLEXIBLEN LEERROHRE
 POSITIE GEGOLFDE BUIZEN - POSICI ON TUBOS CORRUGADOS
 PLACERING AF BØ LGERØ R - POSISJON PÅ KORRUGERT E RØ R
 POSITION KORRUGERADE RØ R
 РАСПОЛОЖЕНИЕ ГОФРИРОВАННЫХ ТРУБ
 波形软管位置



COLOUR EQUALIZER

N° Prodotti collegabili / Sezione cavo
No. of products that can be connected / Cable cross section.
Nombre de Produits reliables / Section câble
Anzahl der Strahler, die miteinander verbunden werden können / Kabeldurchschnitt
N° Verbindbare producten/Doorsnee kabel
N° de productos a conectar/Sección del cable
Antal produkter der kan tilsluttes / Kabelsnit
Antall produkter som kan tilkoples / kabelversnitt.
Antal produkter som kan anslutas/kabeltvärsnitt
Кол-во подключаемых приборов / Сечение провода
可连接的产品编号/电缆横截面

INCASSO - RECESSED APPLICATION TROU D'ENCASTREMENT - EINBAU INBOUW - EMPOTRABLE VEGGMONTERING - INDBYGNING INBYGGNAD ВСТРОЕННЫЙ МОНТАЖ 嵌入式		Sezione Section Section Querschnitt Doorsnede Sección Snit Ävsnitt Tvärsnitt ЛАМПА 安装区域	ALIMENTATORE - BALLAST-BALLAST-VORSCHALTGERÄT VOORSCHAKELAPPARAAT-ALIMENTADOR-STRÖMFÖRSYNINGSENHED BALLAST-STRÖMFÖRSÖRJNINGSANORDNING БЛОК ПИТАНИЯ 电源									
ART.	LAMP LAMPE LAMPE LAMP LÁMPARA LYSKILDE LAMPE LÁMPA ЛАМПА 光源 (W)	(mm ²)	ART. 9908 (9,6W)		ART. 9909 (24W)		ART. 9910 (72W)		ART. 9911 (96W)		ART. 9912 (240W)	
			N°	L (m)	N°	L (m)	N°	L (m)	N°	L (m)	N°	L (m)
2633 - 2640 B328 - B346	5,2	4 x 1,5	1	300	4	100	13	30	17	20	20*	20
		4 x 2,5		500		200		50		40		30
		4 x 4		800		300		80		60		50
B364	2,6	4 x 1,5	2	300	8	100	26	30	35	20	82	/
		4 x 2,5		500		200		50		40		/
		4 x 4		800		300		80		60		50
B382	8	4 x 1,5	/	/	2	100	8	30	11	20	27	/
		4 x 2,5				200		50		40		/
		4 x 4				300		80		60		35
B400	13,2	4 x 1,5	/	/	1	100	5	30	7	20	16	/
		4 x 2,5				200		50		40		/
		4 x 4				300		80		60		35



IT E' possibile collegare fino a 41 prodotti utilizzando un cavo 4x4mm² per una lunghezza totale di 30m.

EN Up to 41 products may be connected using a 4x4 mm² wire over a total length of 30 m.

FR Il est possible de raccorder jusqu'à un maximum de 41 produits en utilisant un câble de 4x4 mm², pour une longueur totale de 30 m.

DE Es können bis zu 41 Produkte bei Verwendung eines Kabels mit 4x4 mm² und einer Gesamtlänge von 30 m angeschlossen werden.

NL Het is mogelijk op een kabel van 4x4mm² tot aan 41 producten aan te sluiten, voor een totale lengte van 30 m.

ES Pueden conectarse 41 productos mediante un cable 4x4mm² con una longitud total de 30 m.

DA Der kan tilsluttes op til 41 produkter ved brug af en ledning på 4x4mm² i en samlet længde på 30m.

NO Inntil 41 produkter kan tilkoples ved bruk av en 4x4 mm² vaier over en total lengde på 30 m.

SV Det går att ansluta upp till 41 produkter genom att använda en kabel på 4x4mm² med en total längd på 30 m.

RU Можно подключить вплоть до 41 приборов при помощи кабеля 4x4 мм² общей длиной 30 м.

ZH 41个产品可能会用总长度超过30m的4x4 mm² 电线进行连接。



- IT** Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito www.iguzzini.com, e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156
- EN** The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the www.iguzzini.com website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.
- FR** Le produit est protégé des surtensions de mode commun et différentiel selon les valeurs indiquées sur la fiche technique, à consulter sur le site www.iguzzini.com, et est conforme aux normes EN61000-4-5. Installer un SPD (SURGE PROTECTION DEVICE/dispositif de protection contre les surtensions) en présence de réseaux insuffisamment protégés, selon les normes nationales en matière d'installations en vigueur dans chaque pays. Veuillez consulter le guide CEI 34-156.
- DE** Das Produkt besitzt einen Gleichtakt- und Gegentakt-Überspannungsschutz in der auf dem technischen Datenblatt angegebenen Höhe. Dieses finden Sie auf der Website www.iguzzini.com. Der Überspannungsschutz entspricht den Vorschriften EN61000-4-5. Setzen Sie den SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) gemäß den geltenden nationalen Vorschriften des Einbauortes bei nicht ausreichend geschützten Netzen ein. Beziehen Sie sich dabei auf die Richtlinie CEI 34-156.
- NL** Het product wordt beschermd tegen normale en differentiële overspanning volgens de waarden van het technische productblad dat geraadpleegd kan worden op de website www.iguzzini.com. Het product overeen met de norm EN61000-4-5. SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) aanbrengen in het geval van onvoldoende beschermde netwerken, overeenkomstig de nationale wetten met betrekking tot installaties die in elk land van toepassing zijn. Raadpleeg de gids IEC 34-156.
- ES** El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web www.iguzzini.com y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.
- DA** Produktet er beskyttet mod overspænding på almindelig og differentiell vis i henhold til de anførte værdier i produktdatabladet, som kan konsulteres på webstedet www.iguzzini.com, og overholder bestemmelserne i EN61000-4-5. Indsæt SPD (SURGE PROTECTION DEVICE - OVERSPÆNDINGSSIKRING) hvis netværket ikke er udstyret med en passende beskyttelse, i overensstemmelse med de gældende forskrifter for anlæg i brugslandet. Jfr.IEC-vejledning 34-156.
- NO** Produktet er beskyttet mot overspenning på vanlig måte og med differensialbryter, i henhold til verdiene som er angitt i det tekniske kortet til produktet, se nettstedet www.iguzzini.com, og er i samsvar med standarden EN61000-4-5. Installer SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) ved nett som ikke har egnet beskyttelse, i henhold til de nasjonale standardene som gjelder i hvert enkelt land. Se retningslinjene CEI 34-156.
- SV** Produkten är skyddad mot överspänning i gemensamt och differentiellt läge, i enlighet med värdena som återges i produktens tekniska datablad som finns på webbplatsen www.iguzzini.com. Produkten är överensstämmande med standard SS-EN61000-4-5. Koppla in SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) om det förekommer nätverk som inte är korrekt skyddade, i enlighet med nationella systemstandarder som är gällande i respektive land. Se CEI-guide 34-156.
- RU** Продукт защищён от превышения обычного и дифференциального напряжения в соответствии со значениями, приведёнными в технических характеристиках продукта, указанных на сайте www.iguzzini.com, и отвечает требованиям стандарта EN61000-4-5. При использовании сети без надлежащей защиты установите ограничитель перенапряжений в соответствии с требованиями действующих норм. Смотрите руководство CEI 34-156.
- ZH** 根据产品技术表（可到网站www.iguzzini.com查阅）中所示的值，该产品可防止共模和差分过电压，并符合EN61000-4-5法规。根据各国现行的国家线路系统法规，在网络不具备充分保护的情况下插入SPD（浪涌保护装置）。请参考CEI 34-156指南。

المنتج محمي ضد الجهد المفرط العام والتفاضلي وفقاً للقيم المدونة في ورقة بيانات المنتج، المتاحة للاستشارة على الموقع www.iguzzini.com والتي تتوافق مع معايير التوجيه 5-4-EN61000. أدخل SPD (جهاز الحماية من زيادة التيار) في حالة وجود الشبكات الغير محمية بشكل كاف وفقاً للوائح الأجهزة الوطنية السارية في كل بلد. راجع الدليل 34-CEI 156

AR



- IT** Il prodotto è protetto alle sovratensioni di modo comune e differenziale secondo i valori riportati nella scheda tecnica di prodotto, consultabile nel sito www.iguzzini.com, e risponde alle normative EN61000-4-5. Inserire SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) in presenza di reti non adeguatamente protette, secondo le normative impiantistiche nazionali vigenti in ciascun paese. Fare riferimento alla guida CEI 34-156
- EN** The product is protected against common and differential mode surges in compliance with the values stipulated in the product's technical sheet that can be viewed on the www.iguzzini.com website and complies with the EN61000-4-5 standard. Enable the SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) if networks are used that are not adequately protected according to the national system standards in force in the country in question. Refer to the CEI 34-156 guide.
- FR** Le produit est protégé des surtensions de mode commun et différentiel selon les valeurs indiquées sur la fiche technique, à consulter sur le site www.iguzzini.com, et est conforme aux normes EN61000-4-5. Installer un SPD (SURGE PROTECTION DEVICE/dispositif de protection contre les surtensions) en présence de réseaux insuffisamment protégés, selon les normes nationales en matière d'installations en vigueur dans chaque pays. Veuillez consulter le guide CEI 34-156.
- DE** Das Produkt besitzt einen Gleichtakt- und Gegentakt-Überspannungsschutz in der auf dem technischen Datenblatt angegebenen Höhe. Dieses finden Sie auf der Website www.iguzzini.com. Der Überspannungsschutz entspricht den Vorschriften EN61000-4-5. Setzen Sie den SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) gemäß den geltenden nationalen Vorschriften des Einbauortes bei nicht ausreichend geschützten Netzen ein. Beziehen Sie sich dabei auf die Richtlinie CEI 34-156.
- NL** Het product wordt beschermd tegen normale en differentiële overspanning volgens de waarden van het technische productblad dat geraadpleegd kan worden op de website www.iguzzini.com. Het product overeen met de norm EN61000-4-5. SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) aanbrengen in het geval van onvoldoende beschermde netwerken, overeenkomstig de nationale wetten met betrekking tot installaties die in elk land van toepassing zijn. Raadpleeg de gids IEC 34-156.
- ES** El producto se ha protegido contra las sobretensiones de modo común y diferencial de acuerdo con los valores indicados en la ficha técnica de producto que se puede consultar en la página web www.iguzzini.com y es conforme con las normas EN61000-4-5. Introducir SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) en presencia de redes sin la protección adecuada, según lo establecido por las normas nacionales de cada país aplicables en materia de instalaciones. Consultar la guía CEI 34-156.
- DA** Produktet er beskyttet mod overspænding på almindelig og differentiell vis i henhold til de anførte værdier i produktdatabladet, som kan konsulteres på webstedet www.iguzzini.com, og overholder bestemmelserne i EN61000-4-5. Indsæt SPD (SURGE PROTECTION DEVICE - OVERSPÆNDINGSSIKRING) hvis netværket ikke er udstyret med en passende beskyttelse, i overensstemmelse med de gældende forskrifter for anlæg i brugslandet. Jfr.IEC-vejledning 34-156.
- NO** Produktet er beskyttet mot overspenning på vanlig måte og med differensialbryter, i henhold til verdiene som er angitt i det tekniske kortet til produktet, se nettstedet www.iguzzini.com, og er i samsvar med standarden EN61000-4-5. Installer SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) ved nett som ikke har egnet beskyttelse, i henhold til de nasjonale standardene som gjelder i hvert enkelt land. Se retningslinjene CEI 34-156.
- SV** Produkten är skyddad mot överspänning i gemensamt och differentiellt läge, i enlighet med värdena som återges i produktens tekniska datablad som finns på webbplatsen www.iguzzini.com. Produkten är överensstämmande med standard SS-EN61000-4-5. Koppla in SPD (SURGE PROTECTION DEVICE) om det förekommer nätverk som inte är korrekt skyddade, i enlighet med nationella systemstandarder som är gällande i respektive land. Se CEI-guide 34-156.
- RU** Продукт защищён от превышения обычного и дифференциального напряжения в соответствии со значениями, приведёнными в технических характеристиках продукта, указанных на сайте www.iguzzini.com, и отвечает требованиям стандарта EN61000-4-5. При использовании сети без надлежащей защиты установите ограничитель перенапряжений в соответствии с требованиями действующих норм. Смотрите руководство CEI 34-156.
- ZH** 根据产品技术表（可到网站www.iguzzini.com查阅）中所示的值，该产品可防止共模和差分过电压，并符合EN61000-4-5法规。根据各国现行的国家线路系统法规，在网络不具备充分保护的情况下插入SPD（浪涌保护装置）。请参考CEI 34-156指南。

المنتج محمي ضد الجهد المفرط العام والتفاضلي وفقاً للقيم المدونة في ورقة بيانات المنتج، المتاحة للاستشارة على الموقع www.iguzzini.com والتي تتوافق مع معايير التوجيه 5-4-EN61000. أدخل SPD (جهاز الحماية من زيادة التيار) في حالة وجود الشبكات الغير محمية بشكل كاف وفقاً للوائح الأجهزة الوطنية السارية في كل بلد. راجع الدليل 34-CEI 156

AR

AR

يتم ضمان عمل وسلامة الجهاز فقط إذا كان تردد التيار يعادل $\pm 5\%$ مقارنة مع القيمة الاسمية.
يتم ضمان التوافق. فقط إذا كانت كوابح iGuzzini (سلعة رقم 9907-9908-9909-9910-9911-9912) متوافقة مع النظم السائدة والمعدة من قبل مجموعة الدول الأوروبية.

في حالة استخدام برامج تشغيل مختلفة، اتصل بـ iGuzzini للحصول على كافة المعلومات الفنية الإضافية

IT Le prestazioni e la sicurezza dell'apparecchio sono garantite soltanto per oscillazioni della corrente del $\pm 2\%$ rispetto al valore nominale.

La conformità alla norma è garantita soltanto utilizzando alimentatori iGuzzini
alle vigenti norme C.E.I.

(art.: 9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912) od equivalenti di tipo SELV che rispondano

EN The performance level and safety of the lighting fixture are only guaranteed for oscillations of $\pm 2\%$ in the current, in relation to the nominal value.

Conformity with the standard is guaranteed only if either iGuzzini ballasts (item code 9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912) or equivalent SELV type ballasts which comply with current C.E.I. regulations are used.

ES Las prestaciones y la seguridad del aparato están garantizada solamente con oscilaciones de la corriente del $\pm 2\%$ respecto al valor nominal.

La conformidad a la norma se garantiza solamente con el uso de alimentadores iGuzzini (art. 9907 - 9908 - 9909 - 9910 - 9911 - 9912) o equivalentes de tipo SELV que cumplen las normas vigentes C.E.I.

AR بخصوص مشاريع الأجهزة الخاصة، تورد شركة iGuzzini بعد حصولها على الوثائق اللازمة، المعلومات المتعلقة بعدد المنتجات القابلة للتركيب وطول الكبلات الكهربائية، بناء على وحدة التغذية الكهربائية ونوع الكبل المستخدم.

IT Per progetti d'impianto personalizzati l'azienda iGuzzini fornisce, previa documentazione necessaria, i dati relativi al numero dei prodotti installabili e la lunghezza dei cavi, in funzione dell'alimentatore e del tipo di cavo utilizzato.

EN For customised installation projects iGuzzini is able to supply - accompanied by the necessary documentation - the details of the number of installable products and the length of the cables based on the ballast and type of cable used.

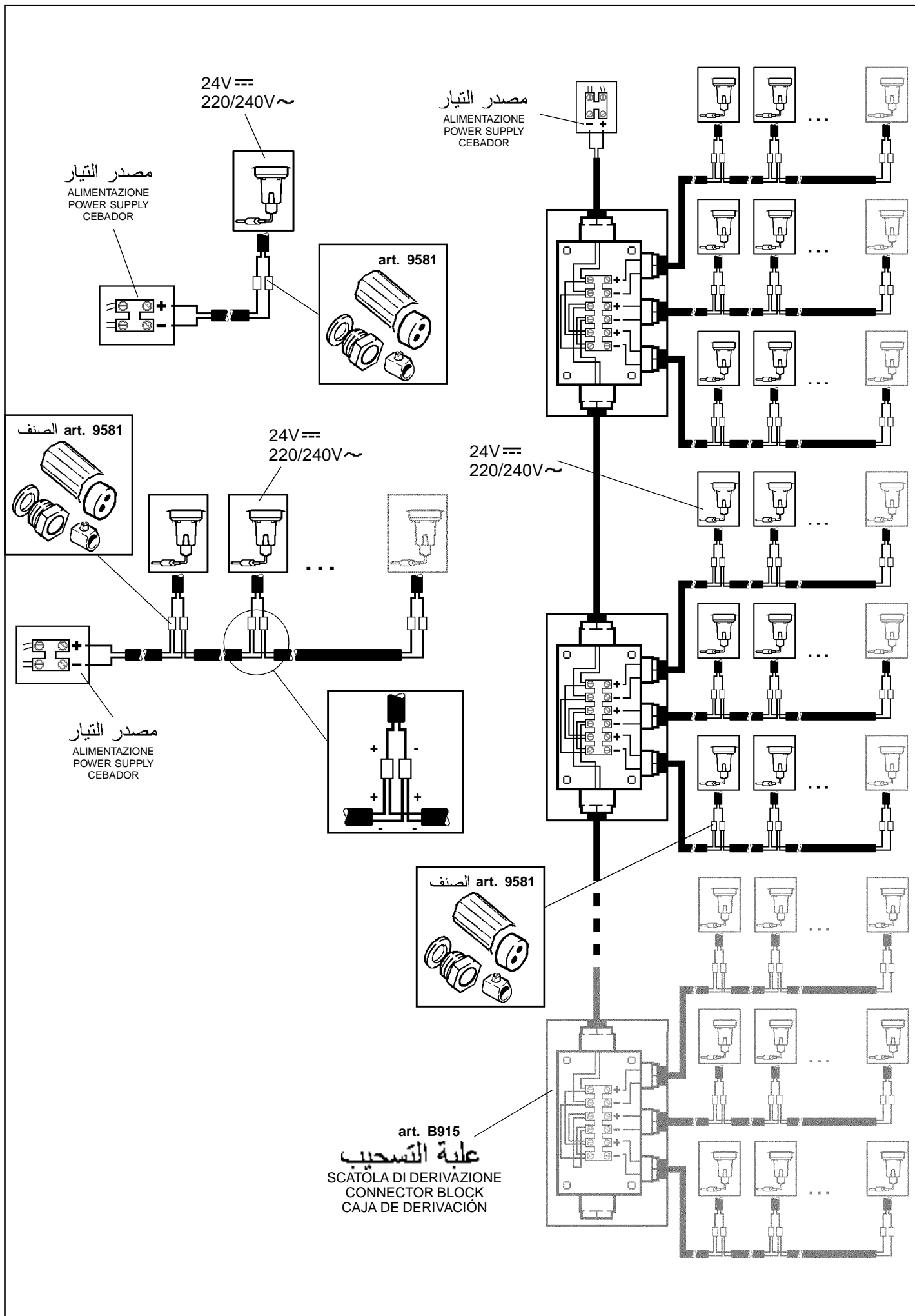
ES Para proyectos personalizados y previo conocimiento de la documentación necesaria, iGuzzini puede suministrar datos sobre el número de productos a instalar y la longitud de los cables en función de alimentador y tipo de cable utilizado.

توصيل متوازي

COLLEGAMENTO IN PARALLELO
PARALLEL CONNECTION
CONEXIÓN EN PARALELO

عدد المنتجات القابلة للتوصيل / مقطع الكبل
N° Prodotti collegabili / Sezione cavo
No. of products that can be connected / Cable
cross section.
N° de productos a conectar / Sección del cable

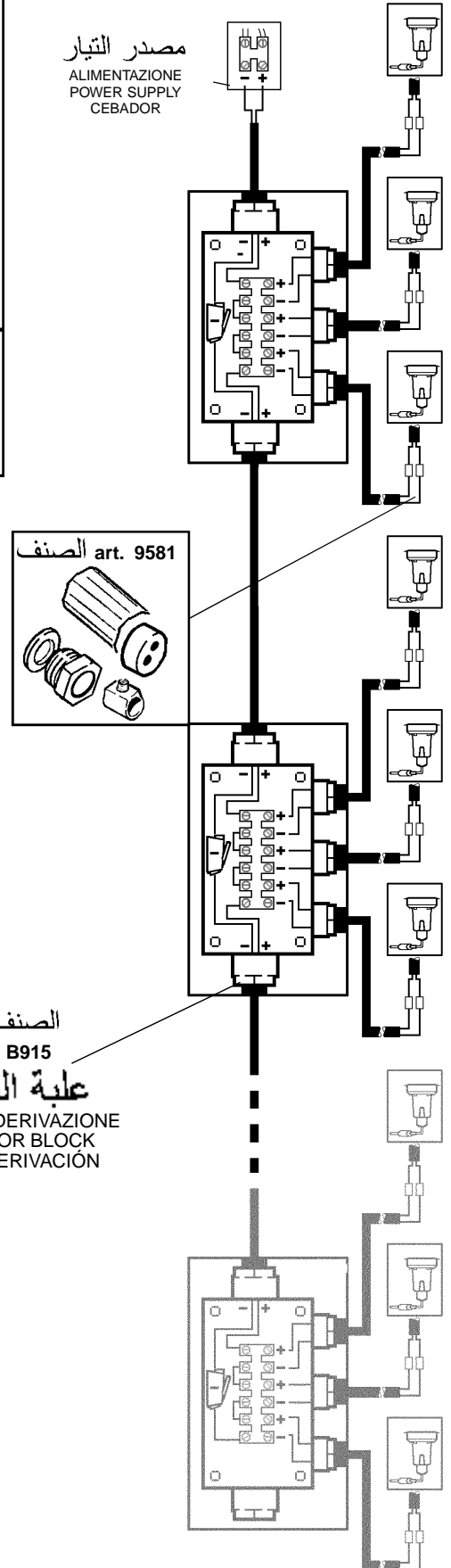
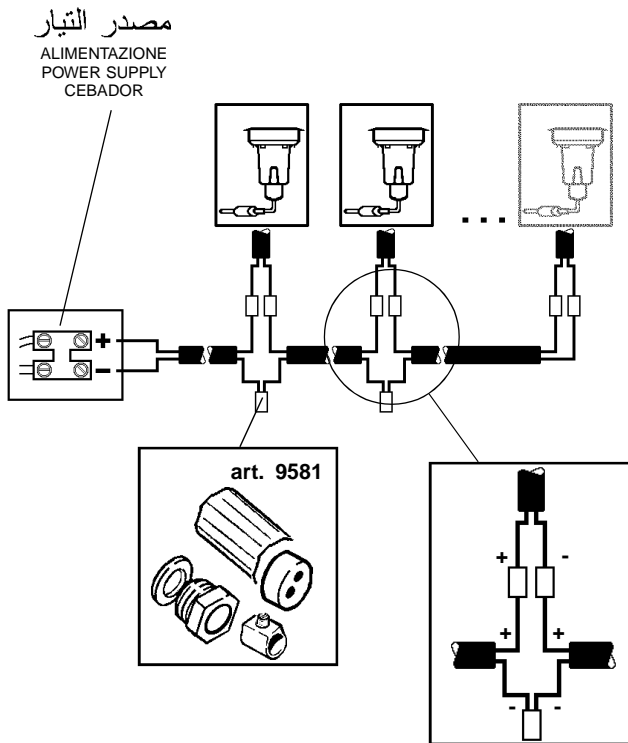
طمر INCASSO RECESSED EMPOTRABLE		Sezione - Sección المقطع (mm²) ملم²	مصدر التيار ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY CEBADOR							
الصنف	المصباح LAMPADA LAMP LAMPARA		الصنف ART. 9908 (9,6W)		الصنف ART. 9909 (24W)		الصنف ART. 9910 (72W)		الصنف ART. 9911 (96W)	
			(N°)	م L(m)	(N°)	م L(m)	(N°)	م L(m)	(N°)	م L(m)
2600-2601-2602-ED70	0,4	1,5	24	900	60	350	182	120	/	/
2603-2604	0,55	1,5	18	1000	46	400	138	140	/	/
2606 - 2607 - 2608 2620 - 2621 - 2622 B275 - B276 - B277 B294 - B295 - B296 BD71 - BD73 - ED66 ED67	0,75	1,5	13	300	33	150	90	50	/	/
		2,5		500		250		80		
		4		/		/		/		
2609 - 2610 - 2623 B278 - B279 - B297 B298	0,7	1,5	14	150	35	60	60	35	/	/
		2,5		250		100		55		
		4		/		/		/		
2611 - 2612 - 2613 B285 - B286 - B287 B304 - B305 - B306 BD72 - BD74 - ED71	0,4	1,5	24	350	60	150	126	70	/	/
		2,5		600		250		120		
		4		/		/		/		
2614 - 2615 - B288 B289 - B307 - B308	0,4	1,5	24	600	60	300	126	150	/	/
		2,5		1200		500		250		
		4		/		/		/		
2628 - 2629 - 2630 2635 - 2636 - 2637 B313 - B314 - B315 B331 - B332 - B333 ED68 - ED69	1,5	1,5	6	300	16	150	49	45	/	/
		2,5		600		250		80		
		4		900		350		120		
2631 - 2632 - 2638 2639 - B316 - B317 B334 - B335	1,4	1,5	7	150	17	60	40	25	/	/
		2,5		250		100		40		
		4		350		160		65		
B349 - B350 - B351	0,8	1,5	12	300	30	150	90	45	/	/
		2,5		600		250		80		
		4		900		350		120		
B352 - B353	0,85	1,5	11	150	29	60	60	25	/	/
		2,5		250		100		40		
		4		350		150		70		
B367 - B368 - B369	2,45	1,5	4	300	10	150	30	50	40	35
		2,5		600		250		80		60
		4		900		350		120		90
B370 - B371	2,5	1,5	3	150	9	60	29	20	39	15
		2,5		250		100		35		25
		4		350		160		5		35
B385 - B386 - B387	4,1	1,5	2	300	6	150	18	50	24	35
		2,5		600		250		80		60
		4		900		350		120		90
B388 - B389	4,2	1,5	2	150	5	60	17	20	23	15
		2,5		250		100		45		25
		4		350		160		50		40



توصيل جماعي

COLLEGAMENTO IN SERIE
PARALLEL CONNECTION
CONEXIÓN EN SERIE

<p>ظمر INCASSO RECESSED EMPOTRABLE</p>		<p>مقطع الكبل Sezione cavo Cable cross section Sección del cable</p>	<p>مصدر التيار ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY CEBADOR</p>			
الصف ART.	المصباح LAMPADA LAMP LAMPARA	مم (mm ²)	الصف ART. 9907	م N°	م L (m)	ART.9905 (3W) م N°
B280 - B281 - B282 B299 - B300 - B301 BB43 - BB44 - BB47 BB48	1	1,5	11	200		3
B283 - B284 B302 - B303	1	1,5	13	200		



EFFECT EQUALIZER

معلومات فنية للنظام المكون من خطوط

DATI TECNICI PER L'IMPIANTO A 6 LINEE
TECHNICAL DATA FOR A 6-LINE SYSTEM
DATOS TÉCNICOS PARA INSTALACIÓN DE 6 LÍNEAS

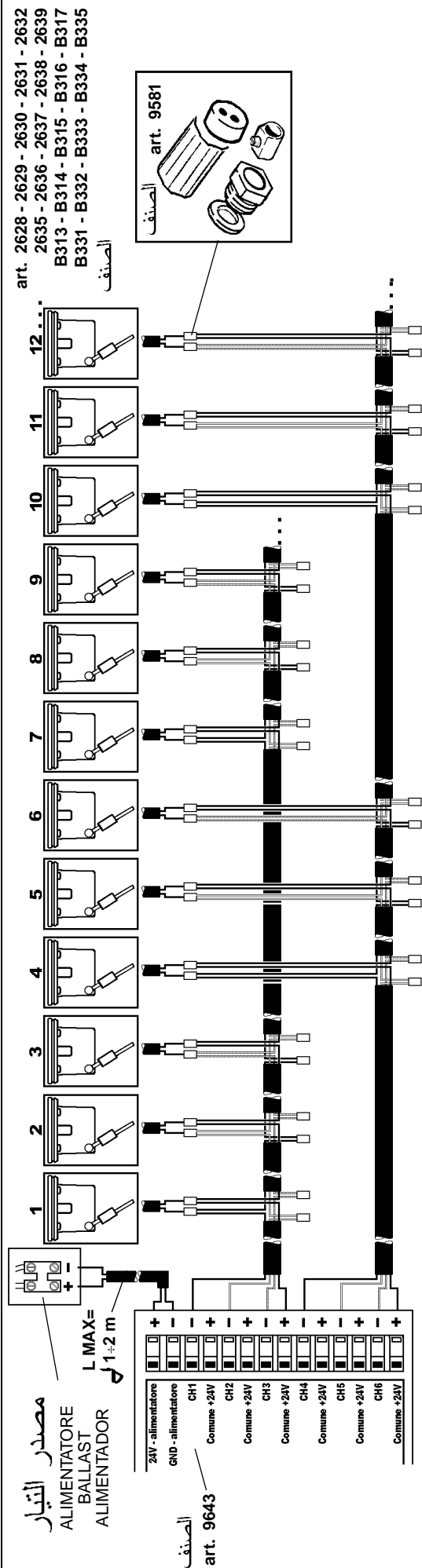
عدد المنتجات القابلة للتوصيل / مقطع الكبل

N° Prodotti collegabili / Sezione cavo
No. of products that can be connected / Cable cross section.
N° de productos a conectar / Sección del cable

الصنف	المصباح LAMPADA LAMP	المقطع Sezione - Sección (mm²)	مصدر التيار ALIMENTAZIONE POWER SUPPLY CEBADOR									
			الصنف ART. 9908 (9,6W)		الصنف ART. 9909 (24W)		الصنف ART. 9910 (72W)		الصنف ART. 9911 (96W)		الصنف ART. 9912 (240W)	
	(W)	مللم² (mm²)	(N°)	م L(m)	(N°)	م L(m)	(N°)	م L(m)	(N°)	م L(m)	(N°)	م L(m)
2600-2601-2602-ED70	0,4	2 x 1,5	16	1000	53	1000	174	750	235	550	538	200
2603-2604	0,55	2 x 1,5	12	1000	40	1000	132	850	179	650	410	250
2606 - 2607 - 2608 2620 - 2621 - 2622 B275 - B276 - B277 B294 - B295 - B296 BD71 - BD73 - ED66 ED67	0,75	2 x 1,5	9	1000	29	1000	95	250	128	200	/	/
		2 x 2,5						450		350		
2609 - 2610 - 2623 B278 - B279 - B297 B298	0,7	2 x 1,5	9	1000	31	400	102	100	138	75	/	/
		2 x 2,5				600		180		130		
2611 - 2612 - 2613 B285 - B286 - B287 B304 - B305 - B306 BD72 - BD74 - ED71	0,4	2 x 1,5	16	1000	53	800	174	200	235	200	/	/
		2 x 2,5				1200		400		300		
2614 - 2615 - B288 B289 - B307 - B308	0,4	2 x 1,5	16	1000	53	800	174	600	235	400	/	/
		2 x 2,5				1200		800		600		
2628 - 2629 - 2630 2635 - 2636 - 2637 B313 - B314 - B315 B331 - B332 - B333 ED68 - ED69	1,5	2 x 1,5	/	/	14	800	47	250	64	200	147	100
		2 x 2,5				1000		450		300		150
		2 x 4				1200		700		500		250
2631 - 2632 - 2638 2639 - B316 - B317 B334 - B335	1,4	2 x 1,5	/	/	15	400	51	100	69	80	158	40
		2 x 2,5				600		200		140		80
		2 x 4				1000		300		200		120
B349 - B350 - B351	0,8	2 x 1,5	8	1000	26	800	87	250	117	200	269	90
		2 x 2,5				1000		450		350		150
		2 x 4				1200		600		450		200
B352 - B353	0,85	2 x 1,5	8	1000	25	400	84	100	114	80	261	35
		2 x 2,5				600		180		130		60
		2 x 4				1000		280		200		95
B367 - B368 - B369	2,45	2 x 1,5	/	/	8	800	29	250	39	150	89	100
		2 x 2,5				1000		400		300		160
		2 x 4				1200		600		500		250
B370 - B371	2,5	2 x 1,5	/	/	8	400	28	100	38	90	87	50
		2 x 2,5				600		200		150		85
		2 x 4				1000		300		230		130
B385 - B386 - B387	4,1	2 x 1,5	/	/	/	/	17	250	23	150	53	100
		2 x 2,5						400		300		180
		2 x 4						600		500		260
B388 - B389	4,2	2 x 1,5	/	/	/	/	16	100	22	90	52	50
		2 x 2,5						200		150		90
		2 x 4						300		230		130

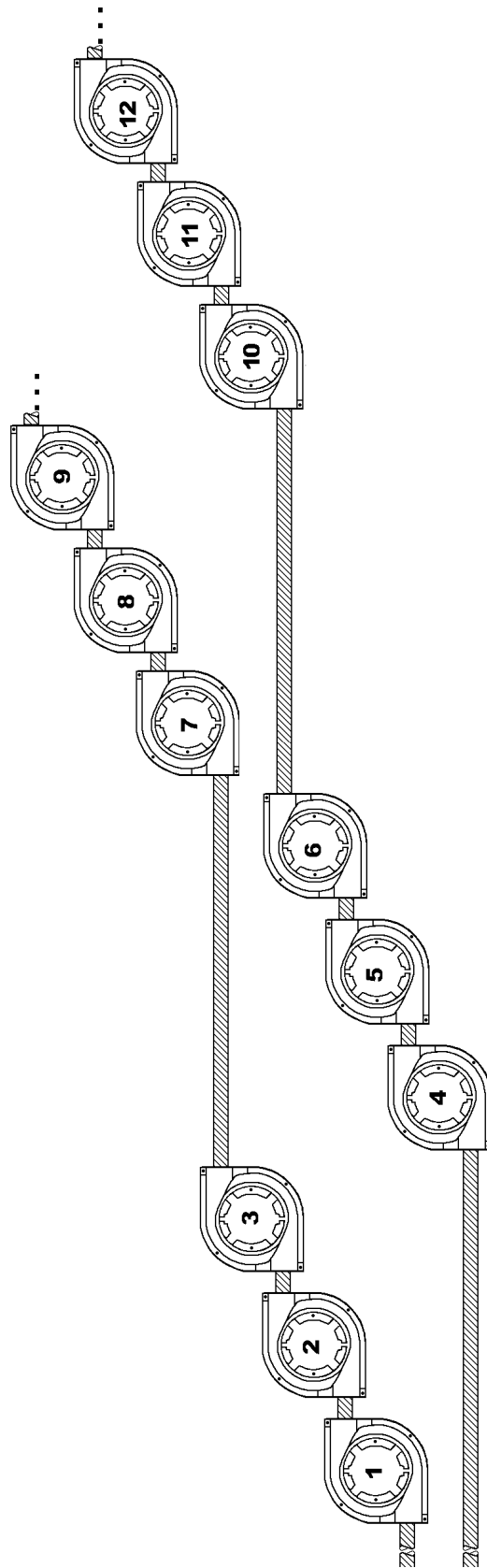
معلومات فنية للنظام المكون من خطوط

DATI TECNICI PER L'IMPIANTO A 2 LINEE
TECHNICAL DATA FOR A 2-LINE SYSTEM
DATOS TÉCNICOS PARA INSTALACIÓN DE 2 LINEAS



لترتيب الأنابيب المجعدة

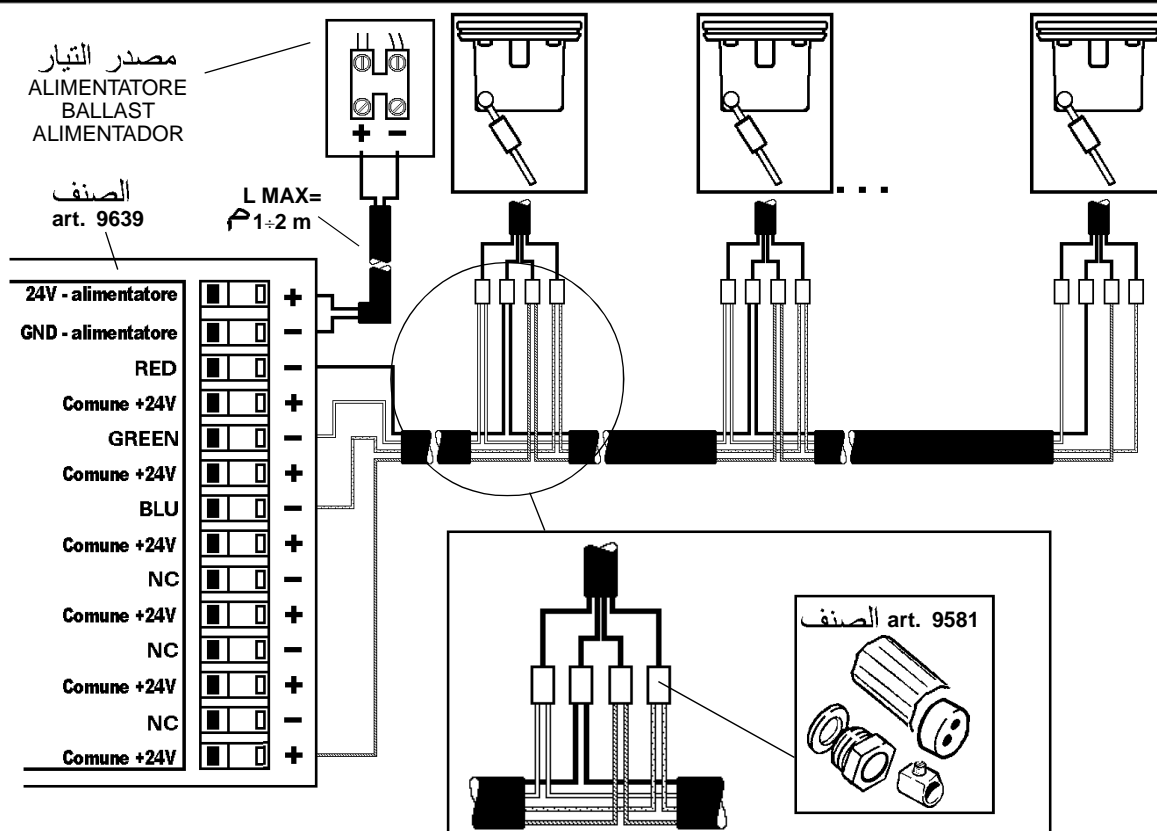
POSIZIONE TUBI CORRUGATI
POSITION OF CORRUGATED PIPES
POSICION TUBOS CORRUGADOS



COLOUR EQUALIZER

عدد المنتجات القابلة للتوصيل / مقطع الكبل
N° Prodotti collegabili / Sezione cavo
No. of products that can be connected / Cable
cross section.
N° de productos a conectar / Sección del cable

الصنف ART.	المصباح LAMPADA LAMP LAMPARA	المقطع - Sezione Section - Sección (mm²)	مصدر التيار ALIMENTATORE BALLAST ALIMENTADOR											
			الصنف ART. 9908 (9,6W)		الصنف ART. 9909 (24W)		الصنف ART. 9910 (72W)		الصنف ART. 9911 (96W)		الصنف ART. 9912 (240W)			
			N°	L (m)	N°	L (m)	N°	L (m)	N°	L (m)	N°	L (m)		
2633 - 2640 B328 - B346	5,2	4 x 1,5	1	300	4	100	13	30	17	20	20*	20		
		4 x 2,5		500		200		50		40		30		
		4 x 4		800		300		80		60		50		
B364	2,6	4 x 1,5	2	300	8	100	26	30	35	20	82	/		
		4 x 2,5		500		200		50		40		/		
		4 x 4		800		300		80		60		50		
B382	8	4 x 1,5	/	/	2	100	8	30	11	20	27	/		
		4 x 2,5				200		50		40		/		
		4 x 4				300		80		60		35		
B400	13,2	4 x 1,5	/	/	1	100	5	30	7	20	16	/		
		4 x 2,5				200		50		40		/		
		4 x 4				300		80		60		35		



*: يمكن التوصيل إلى غاية منتج، من خلال استعمال كبل بقياس ملم وبطول إجمالي م.

AR

IT *:E' possibile collegare fino a 41 prodotti utilizzando un cavo 4x4mm² per una lunghezza totale di 30m.

EN *:Up to 41 products may be connected using a 4x4 mm² wire over a total length of 30 m.

ES *:Pueden conectarse 41 productos mediante un cable 4x4mm2 con una longitud total de 30 m.